

3. Section 5 of this Regulation is amended:

(1) in the French version, by replacing “pour une période de 3 ans” by “jusqu’au 1^{er} avril 2009”;

(2) in the English version, by adding at the end “and shall remain in force until 1 April 2009.”

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day after its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8744

Gouvernement du Québec

O.C. 496-2008, 21 May 2008

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders

WHEREAS, under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), after obtaining the advice of the Office des professions du Québec in accordance with subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Code, and of the order concerned being the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec, the Government may, by regulation, determine the diplomas issued by the educational institutions it indicates which give access to a permit or specialist’s certificate;

WHEREAS, under subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Professional Code, the Office must, before advising the Government, consult the educational institutions and the order concerned, the Conference of Rectors and Principals of Quebec Universities in the case of a university-level diploma, the Fédération des cégeps in the case of a college-level diploma and the Minister of Education, Recreation and Sports;

WHEREAS, pursuant to that provision, the Office carried out the required consultations;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 21 November 2007 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, on 17 January 2007, the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec gave a favourable opinion in respect of the submitted text;

WHEREAS, on 18 February 2008, the Office gave an opinion favourable to the Regulation attached to this Order in Council being made by the Government;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 184, 1st par.)

1. The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders is amended in section 3.01

* The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders, made by Order in Council 1139-83 dated 1 June 1983 (1983, *G.O.* 2, 2369), was last amended by the regulation made by Order in Council 670-2007 dated 14 August 2007 (2007, *G.O.* 2, 2452). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 March 2008.

(1) by inserting “, Recreation and Sports” after “Minister of Education”;

(2) by replacing “L’Amiante” by “Appalaches”;

(3) by inserting “, Marguerite-Bourgeoys, Marie-Victorin” after “Lester B. Pearson”;

(4) by inserting “, Riverside” after “René-Lévesque”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8745

Gouvernement du Québec

O.C. 497-2008, 21 May 2008

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Nurses

— Code of ethics — Amendments

Regulation to amend the Code of ethics of nurses

WHEREAS, under section 87 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order must make, by regulation, a code of ethics governing the general and special duties of the professional towards the public, the clients and the profession, particularly the duty to discharge professional obligations with integrity;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec made the Regulation to amend the Code of ethics of nurses;

WHEREAS, under section 95.3 of the Professional Code, a draft of the Regulation was sent to every member of the Order at least 30 days before being made by the Bureau;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code and subject to sections 95.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 12 December 2007 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office has examined the Regulation and made its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Code of ethics of nurses, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Code of ethics of nurses*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, a. 87)

1. The Code of Ethics of Nurses is hereby amended by adding the following paragraph to the end of section 52:

“The provisions set out in this division apply to the sale, by a nurse, of a vaccine that she or he administers as part of a vaccination opération under the Public Health Act (R.S.Q., c. S-2.2) and that she or he has acquired in accordance with the Regulation respecting the terms and conditions for the sale of medications, approved by Order in Council No. 712-98 dated May 27, 1998.”

2. Section 55 of the Code is amended by adding the following sentence at the end: “In particular, she or he must indicate, in the statement of fees, the selling price of a vaccine covered under the last paragraph of section 52.”

3. Section 78 of the Code is amended by adding the following paragraph at the end:

* The sole amendments to the Code of Ethics of Nurses, approved by Order in Council No. 1513-2002 of December 18, 2002 (2003, G.O. 2, 98), were made by regulation approved by Order in Council No. 579-2005 of June 15, 2005 (2005, G.O. 2, 2961).